



# APPROVAL CERTIFICATE

## ŚWIADECTWO UZNANIA

Polish Register of Shipping certifies that  
*Polski Rejestr Statków zaświadcza, że*

**MARINE SERVICE JAROSZEWICZ S.C.**

**ul. Bielańska 23  
70-703 Szczecin  
Poland**

has been approved in accordance with the requirements of Polish Register of Shipping to perform:  
*uznano zgodnie z wymaganiami Polskiego Rejestru Statków do wykonywania:*

Marine machinery chocking on pourable foundation chocks made from composite materials:  
*Posadowienie maszyn i urządzeń okrętowych na podkładkach wylewanych z tworzyw kompozytowych:*

- EPY – produced by MARINE SERVICE JAROSZEWICZ S.C.,  
*EPY – produkcji firmy MARINE SERVICE JAROSZEWICZ S.C.,*
- CHOCKFAST – produced by ITW Engineered Polymers,  
*CHOCKFAST – produkcji firmy ITW Engineered Polymers,*
- EPOCAST – produced by ITW Engineered Polymers GmbH,  
*EPOCAST – produkcji firmy ITW Engineered Polymers GmbH.*

The Approval Certificate is valid, provided the conditions stated overleaf are complied with.  
*Świadectwo uznania jest ważne przy zachowaniu warunków podanych na odwrocie.*

Certificate No.  
*Nr świadectwa* **TM/1497/842502/20**

Expiry date  
*Data ważności* **2023-01-19**

Issued at/*Wydano w*

Gdańsk, 2020-01-20



**Grzegorz Pettke**  
*Signature/Podpis*

Polski Rejestr Statków S.A.  
al. Gen. Józefa Hallera 126  
80-416 Gdańsk, Poland

Tel. + (48) 58 346 17 00  
Fax + (48) 58 346 03 92

mailbox@prs.pl  
www.prs.pl

Continued overleaf/*Ciąg dalszy na odwrocie*

Basis of approval/*Podstawa uznania:*

1. The requirements of PRS Publication No. 14/I - Principles of Recognition of Testing Stations and Maintenance Shops - 2002 edition.  
*Wymagania Publikacji PRS Nr 14/I - Zasady uznawania stacji badań oraz zakładów remontu i konserwacji – 2002.*
2. Inspection of the firm carried out on 2019-08-29.  
*Inspekcja firmy przeprowadzona w jej siedzibie w dniu 2019-08-29.*
3. PRS' report of the a.m. inspection No. TM/MJa/3/19, dated 2019-12-20.  
*Sprawozdanie PRS z inspekcji firmy Nr TM/MJa/3/19 z dnia 2019-12-20.*
4. Previous Approval Certificate No. TM/1371/842502/16.  
*Poprzednie Świadectwo Uznania Nr TM/1371/842502/16.*

General conditions and remarks:*Warunki ogólne i uwagi:*

Given in Appendix, dated 2020-01-20.

*Podano w Załączniku z dnia 2020-01-20.*

---

**Polish Register of Shipping** means Polski Rejestr Statków S.A., seated in Gdańsk, al. gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Poland, registered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register, under entry number 0000019880. Polish Register of Shipping, its affiliates and subsidiaries, their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to as Polish Register of Shipping or as PRS for short.

In carrying out survey activities, PRS makes efforts to ensure that they are conducted with conscientiousness and the principles of good practice, with due regard paid to the state-of-the-art technology. However, neither PRS nor its Surveyors shall bear any civil liability for damage, loss or expense which may arise in consequence or as the outcome of conducting these activities, or the result of information or advice given to the customer by PRS, irrespective of whether or not such were the result of neglect, error or lack of proper information. Nevertheless, should the customer prove that such damage, loss or expense was due to negligence on the part of the Society or its Surveyors, PRS will pay compensation to the customer for his loss up to but not exceeding the amount due for services provided, forming the basis of the customer's claim. In no cases will PRS be responsible for indirect losses (loss of prospective profits, loss of contract, inability to undertake activities) sustained by the customer and associated with the executing of a commission by PRS.

**Polski Rejestr Statków** oznacza Polski Rejestr Statków S.A. z siedzibą w Gdańsku, al. gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, wpisany do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000019880. Polski Rejestr Statków, jego oddziały, spółki i inne podmioty zależne, kadra kierownicza, pracownicy, agenci są indywidualnie lub zbiorowo nazywani Polskim Rejestrem Statków lub w skrócie PRS.

PRS wykonuje czynności nadzorcze z należytą starannością i dobrą praktyką, uwzględniając aktualny poziom wiedzy. PRS, ani jego inspektorzy nie ponoszą odpowiedzialności cywilnej z tytułu ewentualnych szkód mogących powstać w związku lub w następstwie wykonywania tych czynności lub w wyniku przekazanych zleceniodawcy przez PRS informacji bądź ocen, niezależnie od tego, czy owe szkody były następstwem zaniedbania, błędu lub braku właściwej informacji. Jeżeli zleceniodawca udowodni, że taka szkoda wynikła z zaniedbania PRS lub jego inspektorów, PRS wypłaci zleceniodawcy odszkodowanie nie przekraczające wysokości opłaty należnej za wykonaną usługę, stanowiącą podstawę roszczenia zleceniodawcy. PRS w żadnym przypadku nie będzie ponosił odpowiedzialności z tytułu strat pośrednich (utrata spodziewanych korzyści, utrata kontraktu, niemożności podjęcia działalności) poniesionych przez zleceniodawcę, a mających związek z wykonywaniem zlecenia przez PRS.



## APPENDIX TO THE APPROVAL CERTIFICATE ZAŁĄCZNIK DO ŚWIADECTWA UZNANIA

No. **TM/1497/842502/20** Issued: **2020-01-20** Valid until: **2023-01-19** Page: **1/2**  
Nr **TM/1497/842502/20** Wydanego: **2020-01-20** Ważnego do: **2023-01-19** Strona:

1. Chocking of machinery should be performed in accordance with the PRS Rules.  
*Posadowienia urządzeń powinny być przeprowadzane zgodnie z wymaganiami Przepisów PRS.*
2. The applied materials should have valid PRS type Approval Certificates or Mutual Recognition Type Approval Certificates (excluding navy vessels).  
*Stosowane tworzywa powinny posiadać ważne Świadectwa Uznania Typu wyrobu lub Wspólnotowe Świadectwa Uznania typu wyrobu (z wyłączeniem okrętów wojennych).*
3. Chocking of machinery should be carried out according to the manufacturer's technical requirements.  
*Posadowienia urządzeń powinny być przeprowadzane zgodnie z warunkami technicznymi producenta urządzenia.*
4. Protocols from chocking should be presented to the attending PRS' Surveyor.  
*Protokoły z posadowień powinny być przekazywane Inspektorowi PRS nadzorującemu posadowienie.*
5. Before propulsion machinery installation on chocks, detailed plans of chocking and calculations are to be approved by PRS Head Office or agreed with the attending PRS' Surveyor – according to the additional conditions and remarks specified in Type Approval Certificates for composite materials.  
*Przed instalacją urządzeń napędowych na podkładkach, szczegółowe plany posadowienia oraz obliczenia muszą być zatwierdzone w Centrali PRS lub uzgodnione z Inspektorem PRS nadzorującym montaż – zgodnie z warunkami dodatkowymi i uwagami określonymi w Świadectwach Uznania Typu wyrobu poszczególnych tworzyw.*
6. The machinery mounted on pourable chocks is to be furnished with a plate indicating the date, the type of composite material, the mounting firm name and tightening of the holding – down bolts.  
*Urządzenie montowane na podkładkach wylewanych należy wyposażyć w tabliczkę informacyjną z podaniem daty, typu tworzywa, nazwy firmy montującej i momentu z jakim dokręcano śruby fundamentowe.*
7. The firm is obligated to request the attending PRS' Surveyor these chocking stages which are subject to direct survey required by the PRS Rules  
*Zakład zobowiązany jest do zgłaszania Inspektorowi PRS, nadzorującemu montaż tych faz posadowienia, których odbiór bezpośredni jest wymagany Przepisami PRS.*

Issued at/Wydano w

Gdańsk, 2020-01-20

Signature/Podpis

8. The approval may be withdrawn at the request of PRS' Surveyor when the approval conditions are not complied with or quality of the work has worsened.

*Uznanie może być cofnięte na wniosek Inspektora PRS w przypadku nie przestrzegania warunków uznania lub pogorszenia się jakości wykonywanych prac.*

9. List of authorised subcontractors of the firm MARINE SERVICE JAROSZEWICZ S.C. for carrying out works specified in the Approval Certificate:

*Wykaz autoryzowanych podwykonawców firmy MARINE SERVICE JAROSZEWICZ S.C. do wykonania prac podanych w Świadectwie Uznania:*

| Nos.<br>Lp. | First name and Name<br>Imię i Nazwisko | Firm<br>Firma                                    |
|-------------|--|--|
| 1           | Włodzimierz Kołodziejcki               | Z.K. i E „Techmarin” Sp. z o.o.<br>- Świnoujście |
| 2           | Zdzisław Dziurdzia                     | „MALMOR” Sp. z o.o.<br>- Gdańsk                  |
| 3           | Piotr Młodkowski                       | „Troymarine” Sp. z o.o.<br>- Gdynia              |
| 4           | Stanisław Ćwiek                        | PU „STAWAL”<br>- Kołobrzeg                       |
| 5           | Mariusz Chmiel                         | „Zakład Mechaniki Okrętowej” s.c.<br>- Kołobrzeg |